



**Nome e posizione della persona vincolante il produttore o il rappresentante autorizzato:**

**Firma:** *Piero Marigo*

**Nome:** Piero Marigo

**Funzione:** Amministratore Delegato

**Sede:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcellona Spagna

**Data:** 3 Aprile 2015

**Condizioni Per L'uso Sicuro**

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata solo con tre celle di: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92.
- Le vecchie batterie e le nuove batterie non devono essere mescolate.
- Il vano batterie deve essere aperto solo in un'area nota come non pericolosa e le batterie possono essere sostituite solo in un'area non pericolosa.
- Il vano batteria deve essere fissato con entrambe le viti.

Per il testo completo in 19 lingue della garanzia e delle relative informazioni, visitare il sito [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/).

## NL

## INSTRUCTIES

### PLAATSEN VAN DE BATTERIJ

- Verwijder de twee schroeven van het batterijdeksel met de Phillips #1schroevendraaier.
- Plaats die AAA-batterijen volgens de polariteiticonen van het batterijvak.
- Plaats het batterijdeksel en de schroeven opnieuw.

**WAARSCHUWING:** --- Het vervangen van onderdelen kan de intrinsieke veiligheid schaden.

**WAARSCHUWING:** --- Gebruik alleen Duracell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, PN LR 03 (Powerlife) of Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power) AAA-alkalinebatterijen.

**WAARSCHUWING:** --- Om het explosiegevaar te minimaliseren, meng geen oude en nieuwe batterijen noch batterijen van verschillende fabrikanten.

**WAARSCHUWING:** --- Om het explosiegevaar te minimaliseren mogen batterijen alleen worden vervangen in een ongevaarlijke zone.

### Gebruiksaanwijzing

- Draai de ringens rechtsom naar de lantaambehuizing om de lantaarn AAN te zetten.
- Draai de ringens ongeveer een halve draai linksom om de lantaarn UIT te zetten.

### Afstelling Hoofdband

De hoofdband kan passend worden afgesteld door de regelaars te schuiven om de band strakker of losser te maken.

**Raadpleeg [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/) voor de volledige tekst van de veiligheidswaarschuwing over batterijen voor deze lantaarn.**

<b>Verklaring van Overeenstemming</b>	<b>Afgiftenummer 2693-319-506</b>
Wij, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanje Verklaeren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het volgende apparaat:	
<b>Product Beschrijving:</b>	LED koplamp
<b>Modelsoort:</b>	2690 LED Zone 0
<b>Merk:</b>	Peli™

**Voldoet aan de volgende EU-wetgeving:** ATEX-richtlijn 2014/34/EU **Gebaseerd op de volgende geharmoniseerde normen:** EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**De volgende aangemelde instantie is betrokken bij het conformiteitsbeoordelingsproces:**

**Aangemelde instantie:** Element Rotterdam BV
**Nummer aangemelde instantie:** 2812
**Functie:** Afgifte van ATEX EU-typegoedkeuringscertificaat
**Certificaatnr.:** TRL08ATEX11184X
**ATEX-codering:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**Technisch Dossier Nr.:** 26902015

**Naam en functie van bevoegde persoon namens de fabrikant of gevolmachtigde:**

**Handtekening:** *Piero Marigo*

**Naam:** Piero Marigo

**Functie:** Directeur

**Locatie:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spanje

**Datum:** 3 Apr 2015

#### Voorwaarden Voor Veilig Gebruik

- Deze apparatuur mag alleen worden gebruikt met drie cellen van de volgende: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92
- Oude en nieuwe batterijen mogen niet worden gemengd.
- Batterijcompartiment mag alleen worden geopend in een gebied dat bekend staat als niet-gevaarlijk en batterijen mogen alleen in een ongevaarlijk gebied worden vervangen.
- Het batterijvak moet worden vastgezet met beide schroeven.

Ga naar [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/) voor de volledige tekst van de garantievoorwaarden in 19 talen.

## NO

## INSTRUKSER

### Installasjon Av Batterier

- Fjern de to skruene på batteridekselet med stjerneskrutrekker nr. 1.
- Legg inn 3 nye AAA-batterier ifølge polaritetsskionene på batterihuset.
- Sett batteridekselet og skruene på plass igjen.

**ADVARSEL:** --- Bruk av ikke-godkjente reservedeler kan forringe sikkerheten.
**ADVARSEL:** --- Bruk bare Duracell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, eller Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power) alkalsike AAA-batterier.

**ADVARSEL:** --- For å redusere eksplosjonsrisikoen må gamle batterier ikke blandes med nye batterier. Det må heller ikke brukes batterier med forskjellige merker.

**ADVARSEL:** --- For å redusere eksplosjonsrisikoen må batterier bare utskiftes i områder som er kjent for å være ufarlige.

### Bruk

- Drei deksellinsen med urviseren og mot lampehuset for å slå lampen PÅ.
- Drei deksellinsen ca. en halv omdreining mot urviseren for å slå lampen AV.

### Hodebåndsjustering

Hodebåndet kan justeres etter behov ved å bruke justeringsinnretningene for å stramme eller løsne på stroppen.

Se [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/) for full tekst om Advarsel for batterisikkerhet for denne lommelykten.

<b>Samsvarserklæring</b>	<b>Erklæringsnr. 2693-319-506</b>
Vi, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spania Erklærer på eget ansvar at følgende apparat:	
<b>Produkt Beskrivelse:</b>	LED hodelykt
<b>Modeltype:</b>	2690 LED Zone 0
<b>Merke:</b>	Peli™

**er i samsvar med følgende EU-lovgivning:** ATEX-direktiv 2014/34/EU **Basert på følgende harmoniserte standarder:**

EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**Følgende kontrollorgan har vært involvert i samsvarsverderingsprosessen:**

**Kontrollorgan:** Element Rotterdam BV
**Kontrollorgannr.:** 2812
**Rolle:** Utdelelse av ATEX EU-typeprøvingssertifikat
**Sertifikatnr.:** TRL08ATEX11184X
**ATEX-kode:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**Technisk fil nr.:** 26902015

**Navn og stilling av person som binder produsenten, eller autorisert representant:**

**Signatur:** *Piero Marigo*

**Navn:** Piero Marigo

**Funksjon:** Administrerende direktør

**Sted:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7, 08025 Barcelona, Spania

**Dato:** 3 Apr 2015

#### Vilkår For Sikker Bruk

- Dette utstyret må bare brukes med tre celler av følgende: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92
- Gamle batterier og nye batterier må ikke blandes.
- Batterierommet må kun åpnes i et område som er kjent for å være ufarlig, og batteriene må kun endres i et ufarlig område.
- Batterierommet må festes med begge skruene.

Vennligst besøk [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/) for full garantitext og garantiinformasjon på 19 språk.

## PL

## INSTRUKCJA

### Instalacja Baterii

- Wykręcić dwie śruby przytrzymujące kląpkę gniazda akumulatorów za pomocą wkrętaka Philips.
- Włożyć trzy baterie AAA zgodnie z symbolami biegunowości na gnieździe akumulatorów.
- Założyć kląpkę i wkręcić śruby.

**OSTRZEŻENIE:** --- Stosowanie niezalecanych elementów zastępczych może niekorzystnie wpłynąć na praktyczną niezawodność sprzętu.

**OSTRZEŻENIE:** --- Stosować wyłącznie baterie alkaliczne AAA następujących typów: Duracell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, lub Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power).

**OSTRZEŻENIE:** --- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wybuchu, nie stosować jednocześnie używanych baterii z nowymi i baterii różnych producentów.

**OSTRZEŻENIE:** --- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wybuchu, baterie muszą być wymieniane wyłącznie w środowisku niestwarzającym zagrożenia.

### Obsługa

- Obrócić osłonę soczewki w prawo, w stronę korpusu latarki w celu WŁĄCZENIA.
- Obrócić osłonę soczewki w lewo o mniej więcej pół obrotu w celu WYŁĄCZENIA.

### Regulacja Opaski Na Czolo

Opaskę na czolo można docisnąć lub poluzować za pomocą regulatorów paska.

**Pełna treść ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczącego akumulatora dostarczanego z niniejszą latarką znajduje się na stronie [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/)**

**Deklaracja zgodności** **Deklaracja nr 2693-319-506**

My, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania Na swoją wyłączną odpowiedzialność oświadczamy, że niniejsze urządzenie:

**Produkt Opis:** Glowica lampy LED
**Typ modelu:** 2690 LED Zone 0
**Marka:** Peli™

**Jest zgodny z następującą dyrektywą EU:** Dyrektywa ATEX 2014/34/EU **Na podstawie następujących norm zharmonizowanych:** EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**W procesie oceny zgodności brała udział następująca Jednostka notyfikowana:**

**Jednostka notyfikowana:** Element Rotterdam BV
**Nr Jednostki notyfikowanej:** 2812
**Rola:** Wydanie certyfikatu badania typu EU ATEX TRL08ATEX11184X
**Nr certyfikatu:** TRL08ATEX11184X
**Kod ATEX:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**Nr pliku technicznego:** 26902015

**Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego przedstawiciela producenta lub osoby uprawnionej do składania podpisów w jego imieniu:**

**Podpis:** *Piero Marigo*
**Imię i nazwisko:** Piero Marigo
**Funkcja:** Dyrektor zarządzający
**Lokalizacja:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania

**Data:** 03 kwietnia 2015

#### Warunki Bezpiecznego Stosowania

- Tego sprzętu można używać wyłącznie z trzema celami: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92
- Nie należy mieszać starych baterii i nowych baterii.
- Komorę baterii można otwierać tylko w obszarze, który nie jest niebezpieczny, a baterie można wymieniać tylko w strefie bezpiecznej.
- Komorą baterii musi być zabezpieczona za pomocą obu śrub.

Kompletny tekst i warunki gwarancji w 19 wersjach językowych można znaleźć na stronie internetowej [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/).

## PT

## INSTRUÇÕES

### Instalação Das Pilhas

- Retire os dois parafusos da tampa do compartimento das pilhas com a chave Phillips n.º 1.
- Instale três pilhas AAA de acordo com os ícones de polaridade do compartimento das pilhas.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e os parafusos.

**AVISO:** --- A substituição de componentes pode prejudicar a segurança intrínseca.
**AVISO:** --- Utilize apenas pilhas alcalinas Durcell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, ou Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power) de tipo AAA.

**AVISO:** --- Para reduzir o risco de explosão, não misture pilhas novas com pilhas antigas, nem pilhas de marcas diferentes.

**AVISO:** --- Para reduzir o risco de explosão, as pilhas só devem ser substituídas numa área conhecida como não sendo perigosa.

### Funcionamento

- Rode a lente de protecção no sentido dos ponteiros do relógio em direcção ao corpo da luz para LIGAR a luz.
- Rode a lente de protecção no sentido contrário aos ponteiros do relógio aproximadamente meia volta para DESLIGAR a luz.

### Ajuste Da Fita De Fixação À Cabeça

A fita de fixação à cabeça pode ser ajustada fazendo deslizar os reguladores para apertar ou afrouxar a fita.

Consulte [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/) para ver o texto completo de aviso de Segurança da Bateria para esta lanterna.

<b>Declaração de conformidade</b>	<b>N.º da declaração 2693-319-506</b>
Nós, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanha Declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o seguinte aparelho:	
<b>Produto Descrição:</b>	Lâmpada de cabeça LED
<b>Tipo de modelo:</b>	2690 LED Zone 0
<b>Marca:</b>	Peli™

**Está em conformidade com a seguinte legislação EU:** Directiva 2014/34/EU da ATEX

**Com base nas seguintes normas harmonizadas:** EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**O seguinte Organismo Notificado foi envolvido no processo de avaliação de conformidade:**

**Organismo Notificado:** Element Rotterdam BV
**N.º do Organismo Notificado:** 2812
**Função:** Emissão de um certificado de exame de tipo EU da ATEX
**N.º do certificado:** TRL08ATEX11184X
**Codificação ATEX:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**N.º do ficheiro técnico:** 26902015

**Nome e cargo da pessoa que representa o fabricante ou representante autorizado:**

**Assinatura:** *Piero Marigo*
**Função:** Director Geral
**Local:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanha

**Data:** 03 de abril de 2015

#### Condições Para Uso Seguro

- Este equipamento só pode ser utilizado com três células do seguinte: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92
- Baterias antigas e pilhas novas não devem ser misturadas.
- O compartimento da bateria só deve ser aberto em uma área que não seja perigosa e as baterias só possam ser trocadas em uma área não perigosa.
- O compartimento da bateria deve ser protegido por ambos os parafusos.

Consulte [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/) para ler o texto completo da informação de Garantia em 19 idiomas.

## RO

## INSTRUCTIUNI

### Instalarea Bateriilor

- Îndepărtați cele două șuruburi de pe capacul bateriilor cu ajutorul șurubelniței pentru acționare Phillips #1.
- Instalați cele trei baterii AAA conform polarității indicate pe compartimentul bateriilor.
- Puneți capacul bateriilor și șuruburile la loc.

**AVERTISMENT:** --- Înclocuirea componentelor poate diminua siguranța intrinsecă.
**AVERTISMENT:** --- Utilizați numai baterii alcaline AAA Durcell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, sau Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power).

**AVERTISMENT:** --- Pentru a reduce riscul de explozie, nu combinați bateriile vechi cu cele noi și nu combinați baterii de la producători diferiți.
**AVERTISMENT:** --- Pentru a reduce riscul de explozie, bateriile trebuie înlocuite numai într-o zonă cunoscută ca fiind fără pericole.

### Funcționare

- Pentru a APRINDE, rotiți lentila în sensul acelor de ceasornic spre corpul lanternei.
- Pentru a STINGE, rotiți lentila în sens invers acelor de ceasornic, aproximativ o jumătate de rotație.

### Ajustarea Benzii Pentru Fixarea Pe Cap

Banda pentru fixarea pe cap poate fi ajustată convenabil prin alinucarea dispozitivelor de ajustare pentru a strânge sau slăbi curea.

Consultați [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/) pentru textul complet al avertismentului despre siguranța bateriei, pentru această lanternă.

**Declarație de conformitate** **Nr. declarație 2693-319-506**

Noi, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spania Declaram în propria noastră răspundere că următoarele aparate:

**Produs Descriere:** Cap de lampă cu LED-uri
**Tip model:** 2690 LED Zone 0
**Marca:** Peli™

**Este în conformitate cu următoarea lege EU:** Directiva ATEX 2014/34/EU **În baza următoarelor standarde armonizate:** EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**Următorul Organism notificat a fost implicat în procesul de evaluare a conformității:**

**Organism notificat:** Element Rotterdam BV
**Nr. Organism notificat:** 2812
**Rol:** Emiterea Certificatului de examinare a tipului ATEX EU
**Nr. certificat:** TRL08ATEX11184X
**Codificare ATEX:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**Nr. dosar tehnic:** 26902015

**Numele și funcția persoanei care obligă în mod legal producătorul sau ale reprezentantului autorizat:**

**Semnătura:** *Piero Marigo*
**Nume:** Piero Marigo
**Functie:** Director administrativ
**Sediu:** Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spania

**Data:** 03 aprilie 2015

**Condiții De Utilizare În Condiții De Siguranță**

- Acest echipament poate fi utilizat numai cu trei celule din următoarele: Panasonic™, PN LR03 (Xtreme Power) Duracell™, PN MN2400 Energizer™, PN E92.
- Bateriile vechi și bateriile noi nu trebuie amestecate.
- Compartimentul bateriilor trebuie deschis numai într-o zonă cunoscută ca fiind nepericuloasă, iar bateriile pot fi schimbate numai într-o zonă nepericuloasă.
- Compartimentul pentru baterii trebuie fixat de ambele șuruburi.

Vă rugăm să consultați [www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/](http://www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/) pentru textul complet al informațiilor privind Garanțiile, disponibil în 19 limbi.

## RU

## ИНСТРУКЦИИ

### УСТАНОВКА БАТАРЕЙ

- Отвинтите два винта на крышке батарейного отсека с помощью крестовой отвертки Phillips №1.
- Установите три батарейки AAA, соблюдая полярность в соответствии с маркировкой в батарейном отсеке.
- Установите крышку на место и закрепите ее винтами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** --- Замена компонентов может привести к нарушению безопасности прибора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** --- Используйте только щелочные батареи размера AAA следующих марок: Duracell™ MN2400 LR03, Energizer™ E92 LR03, или Panasonic™ PN LR03 (Xtreme Power).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** --- Для снижения риска взрыва запрещается использовать вместе старые и новые батареи или батареи разных марок.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** --- Для снижения риска взрыва батареи следует заменять только в безопасном месте.

### Эксплуатация

- Чтобы включить фонарь, поверните кожух линзы по часовой стрелке, прикрутив его к корпусу фонаря.
- Чтобы выключить фонарь, поверните кожух линзы против часовой стрелки приблизительно на пол-оборота.

### Регулировка Головки

Оголовье может быть отрегулировано путем перемещения регуляторов, затягивающих или ослабляющих ремень.

Полный текст предупреждения по поводу безопасности батареи данного фонаря приведен на сайте [www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/](http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/).

<b>Declarația de conformitate</b>	<b>Declarația № 2693-319-506</b>
Năstătorul companiei Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spania, declarăm cu plină răspundere, că următoarele echipamente:	
<b>Descrierea produsului:</b>	LED capul lămpii
<b>Tipul modelului:</b>	2690 LED Zone 0
<b>Marca:</b>	Peli™

este în conformitate cu următoarea legislație EU: Directiva ATEX 2014/34/EU

**Pe baza următoarelor norme armonizate:** EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, EN60079-26:2007, EN50303:2000.

**Organismul notificat implicat în procesul de evaluare a conformității:**

**Organismul notificat:** Element Rotterdam BV
**Nr. Organismul notificat:** 2812
**Rolul:** Emiterea certificatului de examinare a tipului ATEX EU
**Nr. Certificatul:** TRL08ATEX11184X
**Codul ATEX:** I M1 Ex ia I Ma, II 1 G Ex ia IIC T4 Ga, CE Ex 2809 II 1 D Ex ia IIIC T65°C Da

**Numărul dosarului tehnic:** 26902